

Rezolusaun 1960 (2010)

Mak Konsellu Seguransa nian adota tiha iha nia sorumutu da-6453, iha 16 Dezembru 2010

Konsellu Seguransa nian,

Afirma fali hela nia kompromisu ho implementasaun kontinua no tomak ho maneira ne'ebé hametin malu rezolusaun sira 1325 (2000), 1612 (2005), 1674 (2006), 1820 (2008), 1882 (2009), 1888 (2009), 1889 (2009) no 1894 (2009) no deklarasaun relevante hotu husi nia Prezidente.

Simu ho laran-kmaan Sekretáriu-Jerál nia relatóriu husi 24 Novembru 2010 (S/2010/6004), maibé kontinua hela ho laran la-metin ho falta progresu kona-ba kestaun violénsia seksuál iha situasaun konfliktu-armadu, liuliu kontra fetu ho labarik sira, i tau atensaun nu'udar dokumenta hela iha Sekretáriu-Jerál nia relatóriu katak violénsia seksuál hala'o hela iha konfliktu-armadu nia laran iha mundu tomak.

Hatete fali preokupasaun duni katak, mézmuke iha kondensasaun dala fali kona-ba violénsia hasoru fetu ho labarik sira iha situasaun konfliktu armadu, inklui violénsia seksuál iha situasaun konfliktu armadu, i mézmuke ko'alia tiha ho parte hotu iha konfliktu-armadu nia laran atu hapara hahalok hirak-ne'e ho efeitu imediatu kedas, hahalok ne'e kontinua la'o hela, i iha situasaun ruma sira hetan forma nu'udar sistemátiku ka jerál to'o nível brutalidade ne'ebé halo ema hotu sei hakfodak.

Hatete falii nesesidade husi Estadu hotu ho parte sira la'ós-estatál iha konfliktu laran atu kumpre duni obrigasaun hotu iha direitu internasionál nia mahon, inklui hela bandu forma hotu husi violénsia seksuál.

Hatete fali nesesidade husi líder sivíl ho militar, tuir prinsípiu husi komandu-nia responsabilidade, atu hatudu kompromisu i vontade polítika atu prevene violénsia seksuál ho hasoru impunidade i haforsa responsabilizasaun, i katak inasaun bele fó hatudu mensajen katak sei tolera insidénsia husi violénsia seksuál iha konfliktu nia laran.

Hanoín filafali kona-ba responsabilidade husi Estadu sira atu hapara ho impunidade i hala'o prosesu judisiál ba responsável husi jenosídiu, krime kontra umanidade, krime funu nian i krime grave seluk maka hala'o kontra ema sivil e, iha sentidu ne'e, *observa ho preokupasaun* katak númeru limitadu de'it husi autór violénsia seksuál maka lori ba justisa, mézmuke rekoñese katak iha situasaun konfliktu i situasaun pós-konfliktu sistema nasional husi justisa bele karik sai fraku liu.

Simu ho laran-kmaan progresu ne'ebé hetan hela atu halo operasionál ekipa ida matenek-nain sira hodi tulun autoridade nasional sira atu haforsa Estadu Direitu tuir rezolusaun 1888 (2009); *afirma fali* importánsia atu haruka ekipa ne'e lalais bainhira situasaun mosu ne'ebé preokupa ema relasiona ho violénsia seksuál iha konfliktu armadu ne'ebé hala'o nia knaar liuhosi Nasoins Unidas nia presenza iha rai ho konsentimentu governu rai nian; relasiona ho ida ne'e, *apresia* kontribuisaun voluntáriu ne'ebé simu tiha hodi suporta ekipa ne'e nia serbisu

Rekoñese katak Estadu sira iha responsabilidade primáriu atu respeita no garante direitu umanu ba ba ema hotu ne'ebé hela iha nia territóriu laran ho moris iha nia jurisdisaun nia okos hanesan previstu iha direitu internasionál aplikável.

Afirma fali katak parte sira iha konflitu-armadu iha responsabilidade primáriu atu kaer medida sira posível atu garante protesaun ba ema sivil

Hanoín filafali katak direitu umanitáriu internasionál fó protesaun jerál ba fetu ho labarik sira nu'udar parte populasaun sivil durante konflitu-armadu i protesaun espesiál tanba sira liuliu bele hetan risku

Afirma fali katak hapara impunidade nu'udar esensiál se sosiedade ida iha konflitu laran ka iha rekuperasaun husi konflitu sei hetan akordu ba abuzu maka hala'o tiha iha pasadu kontra ema sivil ne'ebé hetan efeitu husi konflitu-armadu i atu prevene abuzu hirak-ne'e iha futuru, *dada atensaun* ba mekanizmu justisa ho rekonsiliaun tipu hotu ne'ebé bele sei konsidera, inklui tribunál penál nasional, internasionál ho “mistu” ho komisaun verdade no rekonsiliaun, i *observa* katak mekanizmu hirak-ne'e bele promove la'ós responsabilidade individuál ba krime sériu de'it, maibé ho mós dame, verdade, rekonsiliaun i vitima nia direitu sira.

Hanoín filafali kona-ba inkluzau husi konjuntu krime violénsia seksuál iha Estatutu Roma nian husi Tribunal Penál Internasionál i estatutu seluk husi tribunál penál internasionál *ad hoc*.

Afirma fali importánsia Estadu sira ho apoiu komunidadade internasionál nian atu aumenta tan asesu ba kuidadu-saúde, apoiu psiko-sosiál, asisténsia jurídika i reintegrasaun sosioekonomiku ba vitima husi violénsia seksuál, liuliu iha área rural, i atu konsidera nesesidade espesífiku sira husi ema ho defisiénsia.

Simu ho laran-kmaan proposta, konkluzau no rekomendasaun sira ne'ebé inklui hela iha relatóriu husi Komisaun Espesiál ba Operasaun Manutensau-Dame (*Special Committee on Peacekeeping Operations*) (A/64/19) kona-ba nesesidade atu harii kapasidade ne'ebé adekuaado no define orientasaun ruma ne'ebé klaru no adekuaado hodi loke dalan ba misaun manutensaun-dame sira atu hala'o sira-nia knaar tuir mandatu, inklui prevene no hasoru violénsia seksuál; *salienta hela* importánsia atu garante kompromisu husi misaun sira-nia lideransa atu proteje ema sivil, inklui prevensaun no hasoru kazu sira violénsia seksuál iha konflitu armadu, atu garante katak komponente hotuhotu husi misaun i nível hotuhotu husi kadeia-komandu simu informaun adekuaado no envolve iha misaun nia mandatu no responsabilidade relevante sira; *imu ho laran-kmaan* progresu ne'ebé Sekretáriu-Jerál hetan hela atu dezenvolve instrumentu operasionál ba implementasaun mandatu protesaun ema sivil sira-nian; i *hametin* rai *sira nia laran* ne'ebé kontribui ho militar no sivil ba misaun sira atu uza instrumentu sira-ne'e tomak no reporta kona-ba sira-nia uzu.

Rekoñese esforsu husi Sekretáriu-Jerál atu hasoru representasaun fraku husi fetu iha prosesu formál ba dame, falta mediadór ho monitór husi sesarfogu ho formasaun loos atu ka'er knaar kona-ba violénsia seksuál, i falta fetu sira nu'udar xefe ka ulun-na'in husi mediadór dame iha negosiasaun ne'ebé Nasoins Unidas apoia hela; i *hametin nia laran* atu kontinua nafatin ho esforsu sira-ne'e.

Simu ho laran-kmaan inkluzau fetu sira iha misaun manutensaun dame ho funsaun sivil, militar no polísia, i *rekoñese* katak sira-nia presenza bele fó barani ba fetu husi komunidadade lokál atu reporta situasaun violénsia seksuál sira.

Konsidera tiha ona Sekretáriu-Jerál nia relatóriu husi 24 Novembru 2010 (S/2010/604) i *salienta hela* katak rezolusaun prezente lakohi halo determinasaun legál ruma kona-ba se situasaun maka refere iha Sekretáriu-Jerál nia relatóriu nu'udar konflitu-armadu ka lae tuir kontestu Konvensaun Jenebra nian no ninia protokolu adisionál sira, ho mós la prejudika konkluzau ne'ebé sei foti kona-ba estatutu legál husi parte la'ós-Estadu ne'ebé envolve iha situasaun hirak ne'e.

1. *Afirma fali* katak violénsia seksuál, bainhira uza ka enkomenda nu'udar funu nia tátika ida ka nu'udar parte husi atake globál ka atake sistemátiku kontra populasaun sivíl, bele hatodan I hatutan duni situasaun konfliktu-armadu i bele halakon restaurasaun husi dame internasionál no seguransa; *afirma* kona-ba ne'e katak medida efikás sira atu prevene no hataan ba hahalok violénsia seksuál hirak-ne'e bele kontribui duni ba manutensaun dame no seguransa internasioná; i *manifesta nia disponibilidade*, bainhira halo konsiderasaun ba situasaun iha ajenda husi Konsellu, atu, se nesesáriu, kaer medida adekuaadu loos ahodi hasoru violénsia seksuál globál ka sistemátiku iha situasaun konfliktu armadu;
2. *Hatete fali* katak parte hotu iha konfliktu-armadu tenki hapara lalais kedas i tomak hahalok violénsia seksuál kontra ema sivíl ho efeitu imediatu
3. *Hametin* Sekretáriu-Jerál *nia laran* atu inklui iha nia relatóriu tinan-tinan ba Konsellu kona-ba implementasaun husi Rezolusaun 1820 (2008) i 1888 (2009) informasaun detalladu kona-ba parte husi konfliktu-armadu ne'ebé hetan suspeita kredível katak hala'o hahalok violasaun ka forma oin-seluk husi violénsia seksuál; no mós inklui iha aneksu husi relatóriu sira-ne'e parte sira ne'ebé hetan suspeita kredível katak hala'o hahalok violasaun ka forma oin-seluk husi violénsia seksuál iha konfliktu-armadu ne'ebé hela iha ajenda Konsellu Seguransa nian; i *manifesta nia disponibilidade*, bainhira halo konsiderasaun ba situasaun iha ajenda husi Konsellu, atu, se nesesáriu, kaer medida adekuaadu loos hodi hasoru violénsia seksuál globál ka sistemátiku iha situasaun konfliktu armadu;
4. *Husu* ba Sekretáriu-Jeral, tuir rezolusaun ne'e ho ninia karáter espesífiku, atu aplika kritériu tamalista i husik-lista ba parte sira ne'ebé inklui iha ninia relatóriu tinan-tinan kona-ba violénsia seksuál iha konfliktu armadu, tuir parágrafu 175, 176, 178 I 180 husi nia relatóriu A/64/742-S/2010/181;
5. *Fó apelu* ba parte sira iha konfliktu armadu atu halo no implementa kompromisu espesífiku ho tempu ne'ebé define hela hodi kombate violénsia seksuál ne'ebé sei inklui, *inter alia*, fó orden klaru liuhosi kadeia-komandu atu bandu violénsia seksuál no bandu violénsia seksuál iha Kódigu-Konduta, manual-kampu ka dokumentu hanesan; i *fó apelu liután* ba parte sira atu halo no implementa kompromisu espesífiku atu investiga lalais alegasaun abuzu ne'ebé iha ona hodi lori autór sira ba justisa;
6. *Husu* ba Sekretáriu-Jerál atu monitoriza implementasaun kompromisu sira-ne'e husi parte sira iha konfliktu armadu ne'ebé hela iha ajenda husi Konsellu Seguransa nian no envolve iha violasaun seksuál no forma seluk husi violénsia seksuál, i atu fahe informasaun atualizadu beibeik ba Konsellu liuhosi relatóriu no nota-informativa sira;
7. *Hatete fali* nia intensaun, liu kaer ho hafoun fali sansaun espesífiku iha situasaun konfliktu-armadu, atu sei konsidera, inklui mós, se nu'udar kazu, dezignasaun husi kritériu kona-ba asaun violasaun no forma oin-seluk husi violénsia seksuál; i *konvida* misaun-dame hotu no misaun relevante seluk husi Nasoins Unidas no entidade Nasoins Unidas, iha partikulár, Grupu Traballu ba Labarik ho Konfliktu-Armadu (*Working Group on Children and Armed Conflict*), Representante Espesiál husi Sekretáriu-Jerál ba Labarik ho Konfliktu-Armadu (*Special Representative of the Secretary-General on Children and Armed Conflict*) i Representante Espesiál Sekretáriu-Jerál nian ba Violénsia Seksuál iha Konfliktu (*Special Representative of the Secretary-General on Sexual Violence in Conflict*) atu fahe malu ho Komisaun Sansaun ne'ebé pertinente husi Konsellu Seguransa husi Nasoins Unidas, inklui mós grupu monitór husi Komisaun Sansaun husi Konsellu Seguransa husi Nasoins Unidas no grupu peritu, informasaun pertinente hotu kona-ba violénsia seksuál;
8. *Husu* ba Sekretáriu-Jeral, tuir rezolusaun ne'e ho ninia karáter espesífiku, atu aplika kritériu tamalista i husik-lista ba parte sira ne'ebé inklui iha ninia relatóriu tinan-tinan kona-ba violénsia seksuál

iha konfliktu armadu, tuir parágrafu 175, 176, 178 I 180 husi nia relatóriu A/64/742-S/2010/181;

9. *Husu* ba Sekretáriu-Jerál atu garante transparénsia, kooperasaun no koordenasaun totál, husi haka'as an iha leet Representante Espesiál husi Sekretáriu-Jerál kona-ba Labarik ho Konfliktu-Armadu ho Representante Espesiál husi Sekretáriu-Jerál kona-ba ba Violénsia Seksuál iha Konfliktu;

10. *Simu ho laran-kmaan* asesór ba jéneru sira-nia serbisu; hein katak sei rekruta asesór liután ba protesaun fetu sira iha misaun manutensaun-dame, tuir rezolusaun 1888 (2009); observa katak asesór sira-ne'e bele kontribui ba monitorizasaun, análise no relatóriu ne'ebé tenki halo tuir OP8 husi rezolusaun ne'e;

11. *Simu ho laran-kmaan* materiál sira ne'ebé prepara hela husi Sekretáriu-Jerál ba membrus misaun manutensaun-dame sira kona-ba kombate violénsia seksuál; i *hametin* Estadu Membru sira-nia laran atu uza materiál sira-ne'e nu'udar materiál referénsia bainhira prepara partisipasaun iha misaun manutensaun-dame Nasoins Unidas nian;

12. *Destaka* katak atu hala'o sira nia mandatu, misaun sira tenki komunika ho di'ak ho comunidade lokál sira; i hametin Sekretáriu-Jerál nia laran atu haforsa sira-nia kapasidade relasiona ho ida-ne'e;

13. *Manifesta nia intensaun* atu tau matan ba violénsia seksuál bainhira fó autorizasaun ba mandatu ka halo foun fali mandatu sira; i atu husu Sekretáriu-Jerál atu inklui matenek-nain sira kona-ba jéneru iha misaun avaliasaun tékniku bainhira ida-ne'e adekuadu

14. *Hametin* entidade sira nia laran ne'ebé kompoin ONU nia Asaun Kontra Violénsia Seksuál iha Konfliktu (*United Nations Action Against Sexual Violence in Conflict*), ho mós parte seluk relevante husi Nasoins Unidas nia sistema, atu fó apoiu ba knaar husi Representante Espesiál ne'e husi Sekretáriu-Jerál ba Violénsia Seksuál iha Konfliktu i atu haforsa fali kooperasaun no partilla husi informasaun iha parte relevante hotu ne'ebé iha interese, hodi haforsa koordenasaun i evita sobrepozisaun iha nível sede i nivel husi país sira i hadi'a hataan husi sistema tomak;

15. *Hametin* Membru Estadu nia laran atu haruka númeru boot liu husi militar ho polisia fetu ba operasaun manutensaun dame husi Nasoins Unidas, i atu fó ha militar ho polisia hotu treinamentu adekuadu kona-ba violénsia seksuál no violénsia bazeia ba jéneru, *inter alia*, hodi sira hala'o sira nia responsabilidade;

16. *Husu* ba Sekretáriu-Jerál sei kontinua no haforsa haka'as an atu implementa polítika husi toleránsia zeru ba esplorasau no abuzu seksuál husi pesoál manutensaun-dame I umantáriu Nasoins Unidas nian; i *husu liután* ba Sekretáriu-Jerál atu sai nafatin matadalan ba kestaun violénsia seksuál iha treinamentu tropa no polisia molok sira to'o rai ida; i atu tulun misaun sira atu define presedimentu ruma ne'ebé espesífiku hodi hasoru violénsia seksuál iha rai ne'e nia laran no garante katak sei fó apoiu tékniku ba país sira ne'ebé kontribui ho tropa no polisia ne'ebé inklui orientasaun ruma oinsá hasoru violénsia seksuál iha faze treimamentu molok to'o rai ne'el;

17. *Konvida* Representante Espesiál kona-ba Violénsia Seksuál iha Konfliktu (*Special Representative on Sexual Violence in Conflict*) atu prepara nafatin nota-informativa kona-ba violénsia seksuál tuir rezolusaun 1888 (2009);

18. *Husu* ba Sekretáriu-Jerál kontinua prezenta relatóriu tinan-tinan ba Konsellu kona-ba implementasaun husi Rezolusaun 1820 (2008) i 1888 (2009) i atu prezenta ninia relatóriu tuir mai Dezembru 2011 kona hala'o rezolusaun 1820 (2008) I 1888 (2009) no rezolusaun ne'e i sei inklui, *inter alia*:

- (a) planu detalladu kona-ba koordenasaun no estratéjia relasiona ho koleta étiku no ha tempu oportunu informasaun nian;
- (b) informasaun kona-ba progresu ne'ebé hetan hela iha implementasaun monitorizasaun, análize ni relatóriu ne'ebé temi ona iha parágrafo 8;
- (c) informasaun detalladu kona-ba parte husi konflitu-armadu ne'ebé hetan suspeita kredível katak hala'o hahalok violasaun ka forma oin-seluk husi violénsia seksuál; no mós aneksu ida ho lista parte sira ne'ebé hetan suspeita kredível katak hala'o hahalok violasaun ka forma oin-seluk husi violénsia seksuál iha konflitu-armadu ne'ebé hela iha agenda Konsellu Seguransa nian;
- (d) atualiza kona-ba nia haka'as an iha pontu riin husi Misaun Nasoins Unidas kona-ba violénsia seksuál atu hala'o knaar ho kolaborasaun besik ho Koordenadór Rezidente/ Koordenadór umanitáriu (RC/HC), Ekipa Nasoins Unidas iha fatin (*United Nations Country Team*), i, se apropriadu, Representante Espesiál husi Sekretáriu-Jerá ba Labarik iha Konflitu Armadu I Representante Espesiál husi Sekretáriu-Jerál ba Violénsia Seksuál iha Konflitu i/ka ekipa husi especialista, atu trata violénsia seksuál;